

**第 5 号国际植检措施标准：《植物检疫术语表》2015 和 2016 年修正案草案（1994-001）****出台背景说明**

文件日期	2018 年 1 月 16 日
文件类型	第 5 号国际植物检疫措施标准（《植物检疫术语表》）（1994-001）2015 和 2016 年修正案草案
文件当前阶段	2017 年 11 月标准委员会（标准委）提交植物检疫措施委员会（植检委）通过
主要阶段	<p>植检措施专家委员会（1994 年）添加主题：1994-001，第 5 号国际植检措施标准：《植物检疫术语表》修正案。</p> <p>2006 年 5 月，标准委员会（标准委）批准技术小组第 5 次会议技术规格。</p> <p>2012 年 10 月，术语表技术小组修订技术规格。</p> <p>2012 年 11 月，标准委修订并批准修订后的技术规格，撤销第 1 号技术规格。</p> <p>2014 年 12 月，术语表技术小组起草文本（修正案草案文本由标准委于 2015 年 5 月批准）。</p> <p>2015 年 5 月，标准委审查并批准该文本供磋商。</p> <p>2015 年 12 月，术语表技术小组起草文本（修正案草案文本由标准委于 2016 年 5 月批准）。</p> <p>2016 年 5 月，标准委批准该文本供第一次磋商。</p> <p>2016 年 7 月，进行第一次磋商。</p> <p>2016 年 12 月，术语表技术小组审查了磋商意见，对 2016 年修正案草案做了修改。</p> <p>术语表技术小组建议撤销对 2016 年修正案草案中“受威胁地区”一词的修订，因为《国际植保公约》第二条对“受威胁地区”进行了定义，原有定义有错。该修订所可能消除的误解还不值得就该词做出“商定的解释”。将对“第 5 号国际植检措施标准 - 植物检疫术语表解释性文件”说明之一进行修改，说明“受威胁地区”一词不应误解为生态保护意义上的环境保护区。</p> <p>2017 年 5 月，标准委 7 人工作组批准此建议供第二次磋商。</p> <p>2017 年 10 月，管理员根据磋商意见对修正案草案作了修改。</p> <p>2017 年 11 月，标准委审查了第 5 号国际植检措施标准 2015 和 2016 年修正案草案并建议植检委通过。</p>
说明	<p>就此文件格式编排对秘书处做出说明：关于定义和解释的编排格式（删除线、黑体、楷体）需要保留。</p> <p>第一次磋商期间没有收到关于“窑内烘干”的意见，因此在第二次磋商期间不再征求关于此词的意见。</p> <p>2017 年 3 月 20 日，国际植保公约秘书处纠正了修正案草案中的小差错，与术语表技术小组的决定相一致。</p> <p>备注：有关各项提案的解释仅在提交磋商和提交标准委的修正案草案版本中提供。仅向植检委提交提案本身。关于各术语的讨论详情，请参阅国际植检门户网站。</p>

1. 添加术语

1.1 “阻截（有害生物的）”（2010-008）

建议添加

阻截 (有害生物的)	应用植物检疫措施阻止某种有害生物进入某个地区或在某个地区定殖 [植检委，2018 年]
---------------	--

2. 修订

2.1 “污染有害生物”、“污染”（2012-001）

原有定义

污染有害生物	商品携带某种有害生物，就植物和植物产品而言并不侵染这些植物或植物产品[植检措施专家委员会，1996 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]
污染	某一商品、储存处、运输工具或集装箱中存在有害生物或其他限定物，但未构成侵染（参见侵染）[植检措施专家委员会，1997 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]

建议修订

污染有害生物	商品、包装、运输工具或集装箱所携带或在某个仓储地存在的某种有害生物，其对植物和植物产品并未造成侵染这些植物或植物产品[植检措施专家委员会，1996 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]
污染	某一商品、包装、储存处、运输工具、或集装箱或储存处内部和表面存在污染有害生物或其他存在意外限定物，但未构成侵染（见侵染） [植检措施专家委员会，1997 年；植检措施专家委员会 1999 年修改]

2.3 “检疫”（2015-002）

现有定义

检疫	对限定物采取的官方限制，以便观察和研究，或进一步检查、检测或处理[粮农组织，1990 年；第 3 号国际植检措施标准修订版，1995 年][植检措施专家委员会，1999 年]
----	---

建议修订

检疫	对限定物、有害生物或有益生物采取的官方限制，以便观察和研究，或进一步检查、检测、或处理、观察或研究[粮农组织，1990 年；第 3 号国际植检措施标准修订版，1995 年；植检措施专家委员会，1999 年]
----	---

2.4 “检测”（2015-003）、“直观检查”（2013-010）

现有定义

检测	为确定是否存在有害生物或为鉴定有害生物而进行的除肉眼检查以外的官方检查[粮农组织，1990 年]
直观检查	对植物、植物产品或其它限定物进行直观检查，在没有检测或处理的情况下，用肉眼、立体镜或显微镜来检查有害生物或污染物[第 23 号国际植检措施标准，2005 年]

建议修订

检测	为确定是否存在有害生物、或为鉴定有害生物或确定是否遵守特定的植物检疫要求而对植物、植物产品或其他限定物进行的除肉眼检查以外的官方检查[粮农组织，1990 年]
直观检查	对植物、植物产品或其它限定物进行直观检查，在没有检测或处理的情况下，用肉眼、放大镜、体视镜或其他光学显微镜进行的来检查有害生物或污染物[第 23 号国际植检措施标准，2005 年]

3. 删除

3.1 “窑内烘干” (2013-006)

建议删除

窑内烘干	为达到要求的含水量而在封闭室内通过加热和/或湿度控制对木材进行干燥处理的过程[第 15 号国际植检措施标准，2002 年]
------	---

3.2 “预检” (2013-016)

建议删除

预检	由输入国国家植物保护机构或在其定期监督下在原产国进行的植物检疫出证和/或核可[粮农组织，1990 年；粮农组织 1995 年修改]
----	---